

Библия

РС 417/76

11 октября 1976 года

ВОКРУГ СТОЛЕТИЯ РУССКОЙ БИБЛИИ В СССР

Председатель издательского отдела Московской Патриархии архиепископ Питирим сообщил в интервью, данном им 6 августа 1976 года агентству ТАСС о том, что сейчас подготавливается новое издание Библии на русском языке, тиражем в 100.000 экземпляров. Это издание должно выйти из печати в конце этого года/1/.

Это будет юбилейное издание, приуроченное к столетию выхода Библии впервые полностью на русском языке. После революции Библия издавалась Московской Патриархией три раза и - кроме того - в 1926 году евангельско-баптистским братством в Ленинграде/2/.

По данным английского специалиста по религиозным вопросам Вальтера Саватского, с конца второй мировой войны до сегодняшнего дня в СССР было напечатано всего только 220.000 экземпляров Священного Писания. "Невозможно допустить мысль, пишет он, - что такое скромное количество Библий может удовлетворить духовные запросы даже одних православных и баптистов, которых в Советском Союзе примерно 33 миллиона"/3/.

Несмотря на острый недостаток экземпляров Библии в Советском Союзе, в советской печати можно нередко встретить указания на случаи конфискации Библии и другой религиозной литературы у иностранных туристов при въезде в СССР/4/.

Кроме того, советскими властями были приняты ряд мер для пресечения присылок религиозной литературы из-за границы. Присылку религиозной литературы в советской печати называют "отвратительным приемом", на который адресаты реагируют "гневом, презрением и возмущением"/5/.

Корреспондент агентства Рейтер в Москве пишет по этому поводу:

Западные церковные деятели считают, что строгий контроль присылки Библий из-за границы является одной из конкретных мер, которую советские власти смогли применить для ограничения распространения религии. Трудности, связан-

1. TASS, in English, 6.8.76.
2. "Братский вестник", 3/76, 61-66.
3. Church of England, 24.10.75.
4. "Социалистическая индустрия", 25.11.75, "Особая миссия".
5. "Туркменская искра", 12.5.76, "Охотники за душами".

ные с получением Библии, очевидно, как выразился один католический верующий в церкви Св.Луиса в Москве, имеют целью "запереть религию в церквях и изолировать ее от молодежи"/6/.

Корреспондент агентства Рейтер далее высказывает скептицизм по поводу нового издания Библии. Он выражает сомнение в том, что трудности, связанные с получением Библии будут удалены в скором времени.

Несмотря на то, что советские власти разрешили новое издание Библии, мало вероятно, что Библия будет свободно продаваться, так как только книги, опубликованные государственными издательствами, подлежат продаже в советских книжных магазинах. Библий так мало, что подержанный экземпляр на русском языке стоит до 90 рублей на московском "черном рынке". Нет никакой гарантии на то, что запланированные для печати экземпляры Библии действительно попадут в церкви. Западные церковные деятели сообщали о том, что они видели ящики с Библиями на складах, где они лежали уже годами/7/.

Одна из "официальных" причин ограничений в отношении печатания Библий заключается, якобы, в недостатке бумаги, так как бумага предназначается в первую очередь для важных публикаций. Но - как отмечает Вальтер Саватский -

в таком случае удивляет количество бумаги, которое тратится на борьбу с религией. От 1928 до 1940 года были напечатаны 140 миллионов антирелигиозных книг/8/.

Материалы, публикуемые в советской печати, иногда показывают, какие на самом деле соображения могут скрываться за ограничением числа экземпляров Библии. Например, в журнале "Наука и религия" № 9, 1976, в статье "Библия против Библии" предупреждается:

Библейские истории, прочитанные под руководством верующих родителей, несомненно закрепляют религиозность ребенка.

Если родители лишены возможности пользоваться Библией, они вынуждены пересказывать библейские истории по памяти, что, конечно, может ослабить впечатление. Чтение и изучение Библии также необходимо для молодежи, которая ищет пути к вере.

Положение с Библией в социалистических странах далеко не одинаково. В то время, как в Германской Демократической Республике открыты 20 магазинов, продающих исключительно религиозную литературу и существуют 13 библейских обществ, а в Варшаве на главной улице

6. Рейтер, 2.9.76.

7. Рейтер, 2.9.76.

8. Church of England, 24.10.75.

находится магазин, который продает только Библии, которые там можно заказать и по почте, в Советском Союзе недостаток Библий - обычное явление.

И не только это - известны случаи, когда люди, обладающие Библией подвергались преследованиям, вплоть до конфискации Библии. Например, 22 января 1976 года у Габриэля Суперфина в тюрьме было изъято советское /Мокв. Патриархии/ издание Библии/9/. Габриэль Суперфин, литературовед и историк литературы, был осужден 14.5.74 на пять лет лагерей строгого режима и два года ссылки.

Православный священник Василий Романюк, находящийся в лагере особого режима в Мордовской АССР, объявил голодовку в знак протеста против того, что ему не разрешают пользоваться Библией. В "Обращении к Папе Римскому" В. Романюк пишет:

Я уже три года пишу во все инстанции о разрешении получить Библию, но мне отвечают, что Библии я не получу/10/.

У молодого баптиста Павла Рытикова два раза была изъята Библия - один раз он был задержан на улице тремя милиционерами, которые вытащили Библию у него из кармана, а в другой раз - Библию у него отняли, когда он читал ее на аэродроме, ожидая посадки на самолет. Его мать, Галина Рытикова, пишет в открытом письме: "Иметь Библию - считается в Советском Союзе преступлением"/11/.

Как новое издание Библии, так и сообщение в конце прошлого года о том, что советское правительство дало разрешение на ввоз 3000 экземпляров Библии на немецком языке для раздачи немцам-баптистам, проживающим в Советском Союзе/12/, являются обнадеживающими фактами. Хотелось бы надеяться, что за выходом юбилейной Библии в конце этого года последуют другие ее издания и что в Советском Союзе также осуществится решение, которое Совет Всемирного Библейского Союза принял на своем заседании в Токио в 1963 году: "Каждой христианской семье - Библию, каждому христианину - Новый Завет, каждому читающему - Евангелие"/13/.

/ОА/

-
9. АС №2519.
 10. АС №2302.
 11. "Gateway Bulletin", May-June 76, pp.11-12; cf. АС 2116.
 12. "Die Welt", 18.12.75.
 13. "Логос", 3-4, 1973, 36.